

RAIDER POWER TOOLS

- Метален компресор с аксесоари
- Mini air compressor
- Mini compresor
- Kompresor zaduvanje guma
- Компресорче
- Компресор для накачивания шин
- Avtomobilski kompresor
- Αεροσυμπιεστής
- Kompresor

RD-AC05

USER'S MANUAL



RAIDER[®]

Power Tools

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
6	EN	original instructions' manual
9	RO	instrucțiuni originale
12	MK	инструкции
15	SR	originalno uputstvo za upotrebu
18	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
21	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
24	RU	указания по применению
27	HR	Izvorni upute za uporabu





Изобразени елементи:

- 1. Ръкохватка
- 2. Монометър
- 3. Корпус
- 4. Накрайници (адаптори)



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.
Съгласно Директивата 2012/19/ЕО не изхвърляйте машините при битовите отпадъци!

ENVIRONMENTAL PROTECTION.
According to directive 2012/19/EC do not dispose power tools into household waste!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!

BG Снимките са с илюстративна цел. Изображеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.
EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-AC05
Мощност	W	120
Захранване	V	12
Максимално налягане	MPa	0.96
Дължина на захранващия кабела	m	3
Дължина на маркуча	m	1
Дебит на въздуха	L/min	35

ВНИМАНИЕ!

Прочетете ръководство за употреба внимателно, за Ваша собствена безопасност, преди да пристъпите към експлоатация на машината!

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При работа с машината винаги спазвайте настоящите инструкции за употреба, както и приложените към окомплектовката на инструмента «Общи правила за безопасност на труда».

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Не оставяйте компресора в режим на работа за повече от 15 мин. След продължителна употреба е необходимо да изчакате 10 мин. преди да включите повторно;
2. Не използвайте компресора повече от 7 мин, когато е в режима на работа над 75 psi.

Внимание! Компресор RD-AC05 е предназначен за напompване на гуми на превозни средства (велосипеди), топки, гумени дюшеци, надувни играчки и др

Внимание! Никога не оставяйте компресора без наблюдение в режим на работа.

ПОМПАНЕ

1. Завъртете вентила на гумата, така че да е най-близко до земята. След което поставете компресора в максимална близост до гумата.
2. Поставете хранващия кабел на помпата в изхода на запалката на автомобила;
3. Вентилът на компресора трябва да бъде добре поставен върху вентила на гумата. Натиснете заключващия механизъм.
4. Когато желаното налягане в гумата е достигнато, изключете уреда от хранващия кабел;
5. Извадете вентила на помпата от вентила на гумата, както и хранващия кабел от изхода на запалката.
6. Заключващият механизъм трябва да е в отворено положение, при изваждането на вентила на помпата.

АДАПТОРИ



За да използвате някой от посочените по-горе адаптери е необходимо да го поставите във вентила на компресора и спуснете заключващия механизъм
Налягането което трябва да се поддава при надуването на гумена лодка с две места или футболна топка е от порядъка на 13 psi.

Внимание! Производителите на спортни стоки оказват препоръчителното налягане на опаковката!

Проблеми, които можете да отстраните сами.

В случай, че компресора не стартира:

1. Проверете дали вентила е поставен докрай и заключващия механизъм спуснат;

2. Проверете дали захранващия кабел е добре поставен в изхода на запалката;
3. Изключен захранващ кабел;
4. Амперажът на изхода на запалката, трябва да е минимум 15 amp.

В случай, че компресора се стартира, но не поддава въздух:

1. Уверете се, че вентила на помпата е поставен плътно върху вентила на гумата;
2. Проверете маркуча за спукване;

В случай, че компресора работи бавно:

1. Изключете компресора за интервал от 30 мин. Възможната причина може да е претоварване;
2. Твърде нисък волтаж. Проверете състоянието на акумулатора.

Важно!

1. Капацитетът на компресора е 100 psi. Никога не се опитвайте да качите налягането над допустимото описано в това ръководство.
2. Не оставяйте компресора без наблюдение в режим на работа.
3. Дръжте компресора далеч от деца.

EN**Original instructions' manual**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	value
Model	-	RD-AC05
Max power	W	120
Power supply	V	12
Wire length	MPa	0.96
No-load speed	m	3
Hose length	m	1
Air flow	L/min	35

Elements displayed:

- 1.Handle
- 2 Pressure gauge
- 3.Body
4. Adapters

WARNING!

Read the manual carefully for your own safety before attempting to operate with this machine!

SAFETY INSTRUCTIONS

When the machine always follow these instructions for use and supplied attached to the instrument "General rules for occupational safety."

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Do not let the compressor pump in operation for more than 15 minutes of continuous use is necessary to wait 10 minutes before turning again;
2. Do not use a compressor pump more than 7 minutes, when in the mode above 75 psi.

Attention! Never leave the compressor unattended pump in operation.

PUMP

1. Rotate the tire valve, so that is closest to the ground. Then place the compressor pump as close to the tire.
2. Plug the power cord of the pump outlet cigarette lighter;
3. The valve of the compressor pump must be properly placed on the tire valve. Press the locking mechanism.
4. When the desired tire pressure is reached, disconnect from the power cable;
5. Remove the valve from the pump the tire valve as its power cord from outlet to outlet.
6. The locking mechanism must be in open position when removing the valve of the pump.

ADAPTORS

1. Lower the locking mechanism
2. The pressure to be susceptible to inflation in a rubber boat with two seats or football is about 13 psi.

Attention! Manufacturers of sports goods have a recommended pressure of the pack!

TROUBLE SHOOTING

If the compressor pump will not start:

1. Check that the valve is fully inserted and the locking mechanism lowered;
2. Make sure the power cord is fully inserted into the cigarette lighter outlet;
3. Unplug the power cord;
4. Amperage output of the lighter must be a minimum of 15 amp.

If the compressor pump is started, but several air yields:

1. Make sure the valve on the pump is placed flat on the tire valve;
2. Check hose rupture;

If the compressor pump is running slowly:

1. Turn off the pump for 30 min intervals possible reason may be saturated;
2. Too low voltage. Check the battery.

Important!

1. The capacity of the compressor pump is 100 psi. Never try to upload a pressure above the permissible described in this guide.
2. Do not leave unattended compressor pump in operation.
3. Keep the compressor pump away from children.

Instrucțiuni originale**RO**

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg.com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-AC05
putere maxima	W	120
Alimentare electrică	V	12
lungimea de sârmă	MPa	0.96
Viteza de mers în gol	m	3
lungime furtun	m	1
Flux de aer	L/min	35

Elemente afișate:

- 1.Handle**
- 2.Manometru**
- 3.Body**
- 4.Adaptori**

ATENȚIE!

Citiți cu atenție manualul pentru siguranța dumneavoastră înainte de a încerca să lucreze în mașină!

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Când aparatul respectați întotdeauna aceste instrucțiuni de utilizare și a furnizat atașat la instrumentul "Reguli generale de securitate în muncă."

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

1. Nu lăsați pompa compresor în funcțiune pentru mai mult de 15 de minute de utilizare continuă, este necesar să se aștepte 10 minute înainte de cotitură din nou;
2. Nu utilizați o pompa compresor mai mult de 7 minute, atunci când în modul de peste 75 psi.

Atenție! Nu lasați niciodată pompa compresorul nesupravegheat în timpul funcționării.

POMPA

1. Rotiți supapa de anvelopă, astfel încât este cel mai aproape de sol. Apoi, locul pompa compresor cât mai aproape de anvelope.
2. Conectați cablul de alimentare al pompei de evacuare țigări mai ușoare;
3. Supapa de a pompa compresor trebuie să fie corect introduse pe valva anvelopei. Apăsăți mecanismului de blocare.
4. Atunci când presiunea în anvelope dorit este atins, deconectați de la cablul de alimentare;
5. Scoateți valva de la pompa supapa anvelopei ca cablul de alimentare de la priza de la priză.
6. Mecanismul de blocare trebuie să fie în poziție deschisă când a scoate valva a pompei.

ADAPTOARE



Pentru a utiliza oricare din adaptoarele de mai sus este necesară pentru a plasa în supapa de pompe și compresoare

1. Coborâți mecanismul de blocare
2. Presiunea de a fi sensibile la inflație într-o barcă de cauciuc, cu doua locuri sau fotbal este de aproximativ 13 psi.

Atenție! Producătorii de bunuri de sport au o presiune recomandată de ambalaj!

REZOLVAREA PROBLEMELOR

În cazul în care pompa compresorul nu va porni:

1. Verificați dacă robinetul este introdus complet și mecanismul de blocare a redus;

2. Asigurați-vă că cablul de alimentare este introdus complet în priza de bricheta;
3. Deconectați cablul de alimentare;
4. De ieșire de amperaj mai ușoare trebuie să fie un minim de 15 amperi.

În cazul în care pompa compresorul este pornit, dar randamentele mai multe de aer:

1. Asigurați-vă că robinetul de pe pompa este plasat plat pe valva anvelopei;
2. Verificați ruptură furtun;

În cazul în care pompa compresorul se execută lent:

1. Opiți pompa pentru intervale de 30 min posibila cauza poate fi saturat;
2. Prea joasa tensiune. Verificați bateria.

Important!

1. Capacitatea pompei de compresor este de 100 psi. Nu încercați niciodată să încărcăți o presiune de mai sus admisă descrise în acest ghid.
2. Nu lăsați pompa compresorul în funcțiune nesupravegheate.
3. Țineți pompa compresor departe de copii.

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

МК

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодноста е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	мерна единица	вредност
Модел	-	RD-AC05
максимална моќност	W	120
Напојување	V	12
жица должина	MPa	0.96
Не-оптоварување брзина	m	3
должина црево	m	1
Проток на воздух	L/min	35

Прикажани елементи:

- 1.Кранд
- 2.Мерач на притисок
- 3.Боди
4. Адаптери

ВНИМАНИЕ!

Прочитајте упатството внимателно, за Ваша сопствена безбедност, пред да пристапите кон експлоатацијата на машината!

УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

При работа со машината секогаш ги овие напатствија за употреба, како и приложените кон комплетен на инструментот «Општи правила за безбедност на трудот».

УПАТСТВА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА

1. Не работете со компресорот пумпа во режим на работа за повеќе од 15 мин. По подолга употреба е потребно да чекате 10 минути пред да се вклучи повторно;
2. Не користете компресорот пумпа повеќе од 7 мин, кога е во режимот на работа над 75 psi.

Внимание! Никогаш не дозволувајте компресорот пумпа без надзор во режим на работа.

Пумпа

1. Завртете го вентилот на гумата, па да е најблиску до земјата. Потоа ставете компресорот пумпа во максимална близина на гумата.
2. Ставете го кабелот за напојување на пумпата во излезот на запалката на возилото;
3. Вентилът на компресорот пумпа треба да биде добро ставен на вентилот на гумата. Кликнете на заклучување механизам.
4. Кога саканата притисок во гумата е достигнато, исклучете го апаратот од кабелот;
5. Извадете вентилот на пумпата од вентилот на гумата, како и кабелот од исходот на запалката.
6. Заклучување треба да е во отворена положба, при вадењето на вентилот на пумпата.

Адаптер

За да користите некој од горенаведените адаптери е потребно да ја ставите во вентил пумпа.

1. спуштете го механизам
2. Притисокот што треба да се попушта во којшто гумен чамец со две места или фудбалска топка е од редот на 13 psi.

Внимание! Производителите на спортски стока имаат препорачаната притисок на пакувањето!

ПРОБЛЕМИ

Во случај компресорот пумпа не изврши:

1. Проверете дали вентилот е поставен докрај и заклучување механизам стрчал;
2. Проверете дали кабелот е добро поставен во излезот на запалката;

3. Исклучен кабел за напојување;
4. Амперажът на излезот на запалката, треба да е минимум 15 amp.

Во случај компресорот пумпа се запали, но не попушта воздух:

1. Осигурете се дека вентилот на пумпата е поставен цврсто на вентилот на гумата;
2. Проверете цреводо за пукање;

Во случај компресорот пумпа работи бавно:

1. Исклучете пумпата за интервал од 30 минути. Можна причина може да е преоптоварување;
2. Премногу низок напон. Проверете ја состојбата на акумулаторот.

Важно!

1. Капацитетот на компресорот пумпа е 100 psi. Никогаш не обидувајте се да вчитате притисокот над дозволеното опишан во ова упатство.
2. Не работете со компресорот пумпа без надзор во режим на работа.
3. Држете компресорот пумпа далеку од деца.

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspješnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajete s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RD-AC05
мак повер	W	120
Напајање	V	12
dužina вода	MPa	0.96
Но у празном ходу	m	3
dužina црева	m	1
Проток ваздуха	L/min	35

Prikazani elementi:

1. Handle
2. Manometar pritiska
3. Telo
4. Adapteri

UPOZORENJE!

Pročitajte uputstvo pažljivo zbog sopstvene bezbednosti pre nego što pokušate da eksploatatsiia mašina!

UPUTSTVA O SIGURNOSTI

Kada se mašina uvek sledite ova uputstva za upotrebu i isporučuje vezan za instrument "Opšta pravila za bezbednost na radu."

UPUTSTVO EKSPLOATATSIIA

1. Ne dozvolite da kompresor pumpe u pogonu više od 15 minuta neprekidnog upotreba je neophodno da se sačeka 10 minuta pre nego što ponovo;
2. Ne koristite pumpu kompresor više od 7 minuta, kada je u režimu iznad 75 psi.

Pažnja! Nikada ne ostavljajte bez nadzora kompresor pumpe u radu.

PUMPE

1. Okrenite ventil guma, tako da je najbliži tlu. Onda mesto pumpe kompresor što bliže gume.
2. Priključite kabl za napajanje pumpe cigarete utičnicu upaljača;
3. Ventil kompresora pumpe mora da bude pravilno postavljen na gumi ventil. Pritisnite mehanizam zaključavanje.
4. Kada željeni pritisak u pneumaticima je postignut, isključite iz kabla;
5. Uklonite ventil od pumpe guma ventil kao mrežni kabl iz utičnice do utičnice.
6. Mehanizam zaključavanja mora da bude u otvorenom položaju prilikom uklanjanja ventil pumpe.

ADAPTERI



Da biste koristili bilo koji od gore navedenih adaptera potrebno je da ga mesto naventilpumpe i kompresor.

1. Niže mehanizam zaključavanje
2. Pritisak da budu podložni inflacija u gumeni čamac sa dva sedišta ili fudbal je oko 13 psi.

Pažnja! Proizvođači sportske opreme su preporučeni pritisak paketa!

Rešavanje problema

Ako kompresor pumpa neće da se pokrene:

1. Proverite da li je ventil potpuno ubaciti i mehanizam zaključavanja spušta;
2. Proverite da li je kabl za napajanje u potpunosti umetnuta u upaljač utičnicu;
3. Isključite kabl za napajanje;
4. Struje izlaz lakši mora biti najmanje 15 ampera.

Ako kompresor pumpa počela, ali nekoliko vazduh prinos:

1. Proverite da li je ventil na pumpi se nalazi stan na guma ventil;
2. Proverite rupturu creva;

Ako kompresor pumpa sporo radi:

1. Isključite pumpe za 30 minuta intervalima od mogućih razloga može biti zasićena;
2. Prenizak napon. Proverite bateriju.

Važno!

1. Kapacitet pumpe je 200 kompresor psi. Nikada ne pokušavajte da otpremite pritiska iznad dozvoljene opisan u ovom uputstvu.
2. Ne ostavljajte bez nadzora pumpe kompresor u funkciji.
- 3.. Imajte pumpe kompresor van domašaja dece.

SL**Izvirna navodila za uporabo**

Čestitke ob nakupu vrtnika Raider, hitro in uspešno rastoče blagovne znamke. Stroji Raider so varni in zanesljivi in delo z njimi bo pravi užitek. Za vaše udobje je zagotovljena tudi odlična servisna mreža po vsej državi. Pred uporabo tega električnega orodja prosimo, da se natančno seznanite s priloženimi navodili za uporabo. V interesu svoje varnosti preberite vsa navodila, vključno s priporočili in opozorili na njih. Da bi se izognili nepotrebni napakam in nesrečam, je pomembno, da so navodila na voljo za vse, ki bodo uporabljali to električno orodje. Napake zaradi neupoštevanja v nadaljevanju navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar ali težke telesne poškodbe. Če električno orodje prodatenovemu lastniku, je treba navodila za uporabo predložiti skupaj z električnim orodjem, tako da bo lahko novi lastnik ustrezno seznanjen z varnostnimi ukrepi in navodili za uporabo.

Euromaster Import Export Ltd je pooblaščen zastopnik, proizvajalec in lastnik blagovne znamke Raider. Sedež podjetja je na naslovu: Sofia City 1231, Bolgarija, 246, Lomskoshausseeblvd. Telefonski številki: +359 2 934 33 33, +359 2 934 10 10. Spletna naslova: www.raider.bg, www.euromasterbg.com; e-pošta: info@euromasterbg.com. Od leta 2006 smo uvedli sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 s področja certificiranja: trgovino, uvoz, izvoz in servisiranje hobij in strokovnih električnih, mehanskih in pnevmatskih orodij in okovij. Certifikat je izdelal podjetje Moody International Certification Ltd., Velika Britanija

Tehnični podatki

parameter	enota	vrednost
Model	-	RD-AC05
Največja moč	W	120
Napajanje	V	12
dolžina žice	MPa	0.96
Hitrost brez obremenitve	m	3
dolžina cev	m	1
Zračni tok	L/min	35

Prikazani elementi:

1. Roka
2. Manometer
3. Telo
4. Adapterji

OPOZORILO!

natančno preberite navodilo za lastno varnost pred poskusom, da deluje s to napravo!

VARNOSTNA NAVODILA

Ko je stroj vedno upoštevajte ta navodila za uporabo in priloženi priloži listini "Splošna pravila za varnost pri delu."

NAVODILA ZA UPORABO

1. Ne pustite, da kompresorska črpalka v uporabi več kot 15 minut neprekinjene uporabe je potrebno počakati 10 minut, preden se spet obrača;
2. Ne uporabljajte kompresor črpalke več kot 7 minut, ko je v načinu nad 75 psi.

Pozor! Nikoli ne pustite kompresorja brez nadzora črpalko v delovanju.

PUMP

1. Zasuk ventil pnevmatike, tako da je najbližja zemljo. Potem se kompresor črpalke čim bliže pnevmatike.
2. Napajalni kabel odvodne črpalke cigaretni vžigalnik;
3. Ventil kompresorske črpalke mora biti pravilno nameščena na ventil pnevmatike. Pritisnite zaskočni mehanizem.
4. Ko je dosežen zeleni tlak v pnevmatikah, odklopite iz električnega kabla;
5. Odstranite ventil s črpalko ventil pnevmatike kot njegov napajalni kabel iz vtičnice vtičnico.
6. Mehanizem za blokiranje mora biti v odprtem položaju, pri odstranjevanju ventila črpalke.

ADAPTORS

1. Spustite mehanizem za zaklepanje
2. Tlak dovezetna za inflacijo v gumijastem čolnu z dvema sedežema ali nogomet je približno 13 psi.

Pozor! Proizvajalci športne opreme imajo priporočeni tlak paketa!

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če kompresor črpalka ne zažene:

1. Preverite, ali je ventil popolnoma vstavljen in mehanizem za zaklepanje znižati;
2. Poskrbite, da je napajalni kabel v celoti vstavljen v cigaretni vžigalnik;
3. Izključite napajalni kabel;
4. jakost toka izhod vžigalnika mora biti najmanj 15 amp.

Če je kompresor črpalka začela, vendar več donosi zraka:

1. Prepričajte se, da je ventil na črpalki postavljeni ravno na ventil pnevmatike;
2. Preverite cev prelom;

Če kompresor črpalka deluje počasi:

1. Izklopite črpalko za 30 min intervalih možni razlog je lahko nasičenih;
2. Prenizka napetost. Preverite akumulator.

Pomembno!

1. kapaciteta kompresorja črpalke 100 psi. Nikoli ne poskušajte prenesti pritisk nad dopustno, opisana v tem priročniku.
2. Ne puščajte brez nadzora kompresorsko črpalko v delovanju.
3. Naj bo kompresor črpalke izven dosega otrok.

EL**Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης**

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άφωγη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RD-AC05
Μέγιστη ισχύς	W	120
τροφοδοτικό	V	12
μήκος του καλωδίου	MPa	0.96
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	m	3
μήκος σωλήνα	m	1
Ροή αέρα	L/min	35

Εμφανόμενα στοιχεία:

1. Χειρολαβή
- 2 Μετρητής πίεσης
- 3.Body
4. Προσαρμογείς

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο για τη δική σας ασφάλεια πριν επιχειρήσετε να λειτουργεί με αυτό το μηχάνημα!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν το μηχάνημα ακολουθείτε πάντα αυτές τις οδηγίες χρήσης και παρέχεται επισυνάπτεται στο έγγραφο «Γενικοί κανόνες για την επαγγελματική ασφάλεια.»

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Μην αφήνετε την αντλία του συμπιεστή σε λειτουργία για περισσότερο από 15 λεπτά συνεχούς χρήσης είναι απαραίτητο να περιμένετε 10 λεπτά πριν από την στροφή και πάλι?
2. Μην χρησιμοποιήσετε συμπιεστή αντλεί περισσότερο από 7 λεπτά, όταν σε λειτουργία πάνω από 75 psi.

Προσοχή! Ποτέ μην αφήνετε το συμπιεστή αφύλακτο αντλία σε λειτουργία.

ΑΝΤΛΙΑ

1. Περιστρέψτε τη βαλβίδα του ελαστικού, έτσι ώστε να είναι πιο κοντά στο έδαφος. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την αντλία συμπιεστή όσο πιο κοντά στο ελαστικό.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του τσιγάρου έξοδο της αντλίας αναπτήρα?
3. Η βαλβίδα της αντλίας συμπιεστή πρέπει να τοποθετηθεί σωστά στη βαλβίδα του ελαστικού. Πατήστε το μηχανισμό κλειδώματος.
4. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση των ελαστικών, αποσυνδέστε την από το καλώδιο τροφοδοσίας?
5. Αφαιρέστε τη βαλβίδα από την αντλία τη βαλβίδα του ελαστικού, όπως το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα προς την έξοδο.
6. Ο μηχανισμός ασφάλισης πρέπει να είναι σε ανοικτή θέση κατά την αφαίρεση της βαλβίδας της αντλίας.

ΑΝΤΑΠΟΡΕΣ



1. Λαμβάνετε το μηχανισμό κλειώματος

2. Η πίεση να είναι επιρρεπείς στον πληθωρισμό σε μια φουσκωτή βάρκα με δύο καθίσματα ή το ποδόσφαιρο είναι περίπου 13 psi.

Προσοχή! Οι κατασκευαστές αθλητικών ειδών έχουν μια συνιστώμενη πίεση της συσκευασίας!

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν η αντλία του συμπιεστή δεν θα ξεκινήσει:

1. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα έχει εισαχθεί πλήρως και ο μηχανισμός κλειδώματος μείωσε?
2. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος έχει εισαχθεί πλήρως μέσα στον αναπτήρα πρίζα?
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας?

4. Ένταση εξόδου του αναπτήρα πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 amp.

Εάν η αντλία του συμπιεστή έχει ξεκινήσει, αλλά πολλές αποδόσεις του αέρα:

1. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα στην αντλία τοποθετείται επίπεδα πάνω στη βαλβίδα του ελαστικού?
ρήξη σωλήνα 2. Ελέγξτε?

Εάν η αντλία του συμπιεστή αργά τρέχει:

1. Απενεργοποιήστε την αντλία για διαστήματα 30 λεπτών πιθανός λόγος μπορεί να είναι κορεσμένα?
2. Πολύ χαμηλή τάση. Ελέγξτε την μπαταρία.

Σημαντικό!

1. Η χωρητικότητα της αντλίας συμπιεστή είναι 100 psi. Ποτέ μην προσπαθήσετε να φορτώσετε μια πίεση πάνω από το επιτρεπόμενο που περιγράφεται σε αυτόν τον οδηγό.
2. Μην αφήνετε χωρίς επιτήρηση της αντλίας συμπιεστή σε λειτουργία.
3. Κρατήστε την αντλία συμπιεστή μακριά από τα παιδιά.

RU**Указания по применению****Уважаемые пользователи,**

Поздравляем Вас с приобретением машины из наиболее быстро растущих брендов электрических и пневматических инструментов - Raider. При правильном монтаже и эксплуатации, RAIDER являются безопасные и надежные машины и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для вашего удобства есть большая сервисная сеть из 40 службы по всей стране.

Перед использованием этой машины, пожалуйста, внимательно прочитайте это “Инструкцией по использованию”.

В интересах вашей безопасности и для обеспечения его правильного использования, внимательно прочитайте эту инструкцию, в том числе рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции остаются доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машину. Если вы продаете к новому владельцу его “Инструкция по применению” должны быть представлены вместе с ним для того, чтобы новый пользователь познакомиться с соответствующими безопасности и эксплуатации.

“Euromaster Импорт Экспорт” ООО является представителем производителя и владельцем товарного знака RAIDER. Зарегистрированный офис компании находится в г. 1231 София, бул “Лом-руд” 246, тел .: 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg.; www.euromasterbg.com; Адрес электронной почты: info@euromasterbg.com.

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001: 2008 Диапазон сертификации: Торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и любительского электрические, пневматические и электроинструментов и металлических изделий общего назначения. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

Технические параметры

параметр	единица измерения	стоимость
Модель	-	RD-AC05
максимальная мощность	W	120
Источник питания	V	12
длина провода	MPa	0.96
Нет скорости загрузки	m	3
длина шланга	m	1
Воздушный поток	L/min	35

Элементы отображаются:

- 1.Handle
- 2 Манометр
- 3.Body
4. Адаптеры

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочитайте внимательно инструкцию для вашей собственной безопасности, прежде чем приступить к работе с этой машиной!

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Когда машина всегда следовать этим инструкциям по использованию и поставляемых прилагается к прибору «Общие правила по охране труда».

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Не позволяйте компрессор насос в эксплуатации в течение более 15 минут непрерывного использования необходимо подождать 10 минут, прежде чем снова;
2. Не используйте компрессор насос более 7 минут, в режиме выше 75 фунтов на квадратный дюйм.

Внимание! Никогда не оставляйте компрессор без присмотра насос в эксплуатацию.

НАСОС

1. Поверните клапан шины, так что ближе к земле. Затем поместите компрессор насос как можно ближе к шине.
2. Подключите кабель питания выхода насоса прикуривателя;
3. Клапан компрессора насоса должен быть правильно размещен на клапане шины. Нажмите механизм блокировки.
4. Когда нужное давление в шинах достигается, отсоединить от кабеля питания;
5. Снимите клапан с насоса клапан шины в качестве шнура питания от розетки к розетке.
6. Механизм блокировки должен находиться в открытом положении при снятии клапана насоса.

АДАПТЕРЫ

1. Опустите блокирующий механизм
2. Давление быть восприимчивыми к инфляции в резиновой лодке с двумя сиденьями или футбол составляет около 13 фунтов на квадратный дюйм.

Внимание! Производители спортивных товаров имеют рекомендуемое давление в упаковке!

ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если компрессор насос не запускается:

1. Убедитесь, что клапан полностью вставлен и запирающий механизм понижена;
2. Убедитесь, что кабель питания полностью вставлен в гнездо прикуривателя;

3. Отключите кабель питания;
4. Ампераж выход зажимки должен быть минимум на 15 ампер.

Если компрессор насос запускается, но несколько воздушных выходы:

1. Убедитесь, что клапан на насосе находится квартира на клапане шины;
2. Проверьте разрыв шланга;

Если компрессор насос работает медленно:

1. Выключите насос с интервалом 30 мин возможная причина может быть насыщенной;
2. Слишком низкое напряжение. Проверьте батарею.

Важный!

1. мощность компрессора насоса составляет 200 фунтов на квадратный дюйм. Никогда не пытайтесь загрузить давление выше допустимого описано в данном руководстве.
2. Не оставляйте без присмотра компрессора насоса в эксплуатацию.
3. Держите компрессор насос подальше от детей.

HR

Upute za uporabu

Poštovani kupci,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Uz pravilnu ugradnju i rukovanje, Raider su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitak. Radi Vaše udobnosti građena i odlična usluga mreže sa 40 usluga u cijeloj zemlji.

Prije korištenja ovog stroja, molimo pažljivo pročitajte s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilno korištenje, pažljivo pročitajte ove upute, uključujući i preporuke i upozorenja na njih. Da bi se izbjegle nepotrebne greške i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako prodajete na novog vlasnika da "Upute" mora podnijeti s njom kako bi se omogućilo novi korisnik upoznati s relevantnim sigurnosnim i upute za uporabu.

"Euromaster Import Export" doo je zastupnik proizvođač i vlasnik Raider zaštitnog znaka. Sjedište tvrtke je c 1231 Sofia, bul "Lomsko shossee" 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalnih i hobi električni, pneumatski i mehaničkih alata i opće hardver. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat Ltd., Engleska.

Tehnički Podaci

parametar	jedinica	vrijednost
model	-	RD-AC05
Max snaga	W	120
Napajanje	V	12
duljina žice	MPa	0.96
No-load speed	m	3
duljina crijeva	m	1
Protok zraka	L/min	35

Prikazani elementi:

- 1.Handle
- 2.Manometar
- 3.Body
- 4.Ispravljači

UPOZORENJE!

Pročitajte priručnik pažljivo za vlastitu sigurnost prije nego što pokušate da radi s ovim uređajem!

SIGURNOSNE UPUTE

Kada je stroj uvijek slijedite ove upute za uporabu i isporučene priključen na instrumentu «Opća pravila za zaštitu na radu.»

UPUTE ZA UPORABU

1. Ne dopustite da kompresor pumpa u pogonu duže od 15 minuta kontinuirane uporabe potrebno je pričekati 10 minuta prije ponovnog okretanja;
2. Ne koristite kompresor pumpa više od 7 minuta, kada je u modu iznad 75 psi.

Pažnja! Nikada ne ostavljajte kompresor bez nadzora pumpu u radu.

PUMPA

1. Okrenite ventil gume, tako da je najbliži tlu. Zatim stavite kompresora pumpu što bliže gumi.
2. Priključite kabel za napajanje u utičnicu pumpa upaljač;
3. ventil kompresora pumpe mora biti pravilno postavljen na ventil gume. Pritisnite mehanizam za zaključavanje.
4. Kada se postigne željeni tlak u gumama, prekinuti vezu s kabelom za napajanje;
5. Uklonite ventil od pumpe ventil gume kao svoj kabel za napajanje iz utičnicu.
6. Mehanizam za zaključavanje moraju biti u otvorenom položaju kad uklanjaja ventil pumpe.

Adaptori



1. Spustite mehanizam za zaključavanje
2. Pritisak da su osjetljivi na inflaciju u gumenom čamcu s dva sjedala ili nogomet je oko 13 psi.

Pažnja! Proizvođači sportske opreme imaju preporučeni tlak paketa!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako kompresor pumpa neće početi:

1. Provjerite je li ventil u potpunosti je umetnut i mehanizam za zaključavanje spušta;
2. Provjerite je li kabel za napajanje potpuno umetnut u utičnicu upaljača;
3. Iskopčajte kabel za napajanje;
4. izlaz struje iz alternatora od upaljača mora biti minimalno 15 amp.

Ako se počeli kompresor pumpa, ali više zraka daje:

1. Provjerite je li ventil na pumpi nalazi se stan na ventil gume;
2. Provjerite crijevo rupture;

Ako kompresor pumpa radi sporo:

1. Isključite crpku za 30 min intervalima od mogućih razloga mogu biti zasićene;
2. Previše niskog napona. Provjerite bateriju.

Važno!

1. Kapacitet kompresora pumpe je 100 psi. Nikad ne pokušati prenijeti tlak iznad dopuštena je opisano u ovom priručniku.
2. Ne ostavljajte bez nadzora kompresor pumpa u radu.
3. Držite kompresor pumpa izvan dohvata djece.



DECLARATION OF CONFORMITY

Mini Air Compressor RD-AC05

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN ISO 12100:2010
EN 1012-1:2010
EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

2006/42/EU, 2014/30/EU

Place & Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
07.01.2020



Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Компресор
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-AC05

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN ISO 12100:2010
EN 1012-1:2010
EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

**„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД**

Място и дата на издаване:
София, България
07.01.2020

Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Mini Air Compressor
Trademark: RAIDER
Model: RD-AC05

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

and fulfils requirements of the following standards:

EN ISO 12100:2010
EN 1012-1:2010
EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Krasimir Petkov'. The signature is stylized and written in a cursive-like font.

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
07.01.2020

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Mini Compresor

Trademark: RAIDER

Model: RD-AC05

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 12100:2010

EN 1012-1:2010

EN 61000-6-1:2007

EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012



Locul și Data apariției:

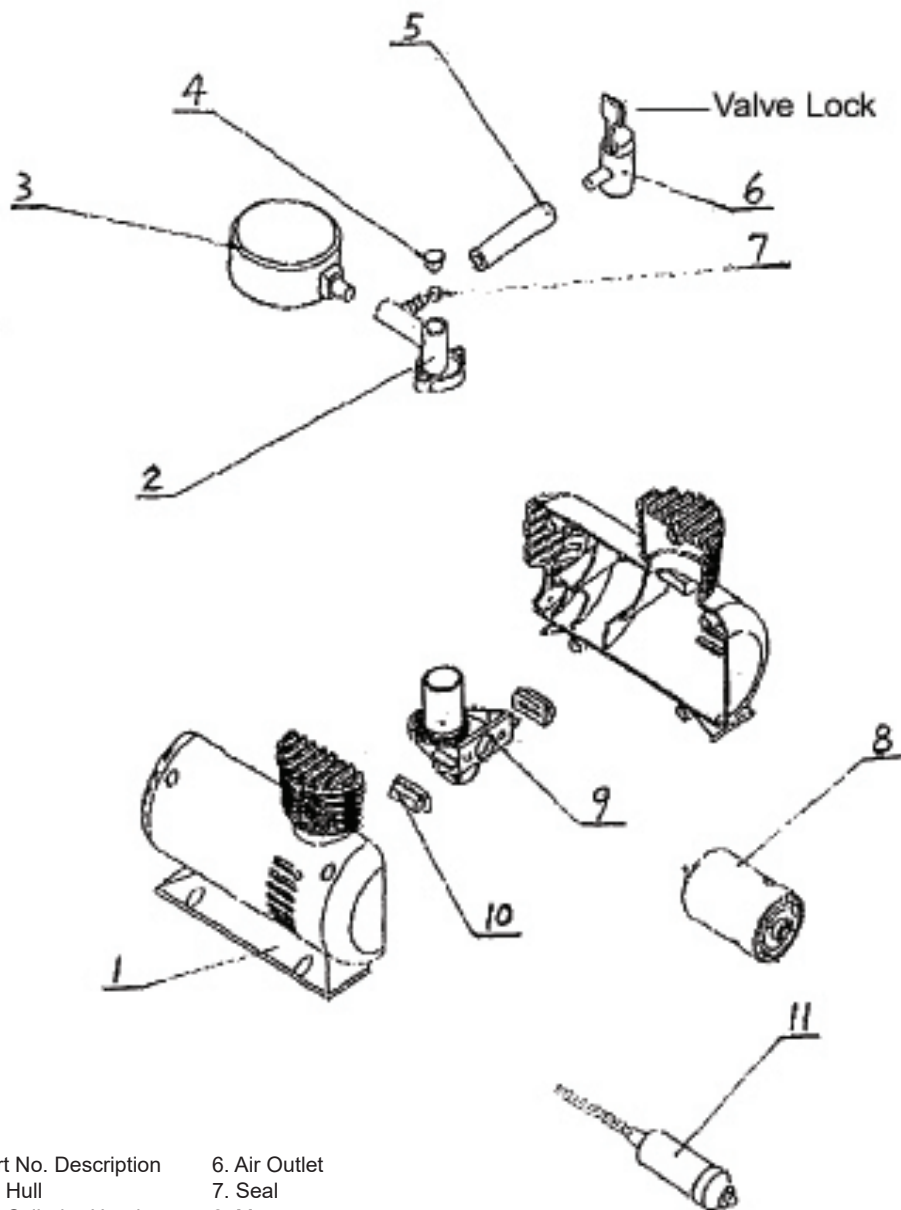
Sofia, Bulgaria

07.01.2020

Brand Manager:

Krasimir Petkov

Assembly Drawing



Part No.	Description	6.	Air Outlet
1.	Hull	7.	Seal
2.	Cylinder Head	8.	Motor
3.	Gauge	9.	Shaft
4.	Plug	10.	Gasket
5.	Rubber Hose	11.	Power Cord/ Cigarette Plug

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности вижте гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)***ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА**

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул. "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на

същата или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в сцепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбит лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващи механизми;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спиралка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиралка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продавал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охраняващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна охраняваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjenjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
 - Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
 - Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
 - Стопени електрични осигурувачи и заштити
 - Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
 - Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
 - Кабел и приклучоци.
 - Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
 - Поништување на гаранцијата
 - Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
 - Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER» έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγιδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι μίαντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγιδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύριο και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φαρμαμένα)
- Broken shronkono ή γαζών
- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμού
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

